

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ ، نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا ، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ

وَمَنْ تَبِعَهُمْ يَحْسَنِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ، وَسَلَّمَتْ سَلِيمًا كَثِيرًا ،

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ، وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ، أَمَا بَعْدُ:

### "Au NOM d'ALLAH LE TRES CLEMENT, LE TRES MISERICORDIEUX"

**"Certes, Toute Louange appartient à Allah ; nous Le louons, nous Lui sollicitons son aide et Son pardon. Et nous recherchons protection auprès de Lui contre notre propre mal et contre le mal que nous avons commis. Celui qu'Allah guide, personne ne peut l'égarer et Celui qu'Il égare, personne ne peut le guider. Je témoigne qu'il n'y a de divinité qu'Allah, l'Unique, sans associé. Et je témoigne que Mouhammad est Son serviteur et messenger, que Paix et bénédiction d'ALLAH soit sur lui, ainsi que ses compagnons, et tous ceux qui les suivront dans la bienfaisance, jusqu'au Jour dernier ."**

- **"Ô vous, les hommes, craignez votre Seigneur qui vous a créés à partir d'une seule personne, de qui il a créé son conjoint. Il a disséminé de ces deux (personnes), beaucoup d'hommes et de femmes. Et craignez Allah au nom de qui vous vous demandez, ainsi que les parentés. Allah observe ce que vous faites"**

(Sourate 4 / Verset 1)

- **"O les croyants, craignez Allah comme il le mérite, et ne mourrez qu'en étant soumis"** (Sourate 3 / Verset 102)

- **"O les croyants, craignez Dieu et tenez des propos droits, Dieu reformera vos actions et pardonnera vos péchés. Et celui qui suit ce que Dieu et son Prophète (ont dit), celui-là a réussi d'un énorme succès."**

(Sourate 70 / Verset 71)

Ce livret est le résultat des révisions et préparations de plusieurs cours, pour le livre (القاعدة النورية) qui s'adressaient à des adultes débutants dans l'apprentissage de la lecture de l'arabe du Qur\_an (Coran), et un outil d'appui pour les frères qui nous aidaient dans cette tâche (à enseigner le livret (القاعدة النورية) à nos jeunes frères et sœurs [nos enfants]).

Toutefois, les explications qui y sont donnés, en sont tout d'abord, des rappels et révisions pour moi. Ce qui est correct dedans vient d'ALLAH, et les erreurs qui y sont, viennent de moi-même et qu'ALLAH me pardonne pour tous mes erreurs et péchés...

Qu'Allah récompense tous mes professeurs, et tous les frères et sœurs qui ont participé dans la réalisation de ce petit travail « ce livret » directement ou indirectement..... Amine

Le faible serviteur d'ALLAH  
Ahmed (Mourchad) TOCHA

# L'Alphabet Arabe

L'alphabet Arabe est composé de 29 lettres<sup>1</sup>. Contrairement à l'écriture latine, l'arabe s'écrit de droite à gauche (en lignes horizontaux), mais les numéros sont écrits de gauche à droite.

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر  
ز س ش ص ض ط ظ ع غ  
ف ق ك ل م ن و ه ء ي

---

<sup>1</sup> 28 lettres si on considère les lettres *Alif* et *Hamza* comme une lettre (les deux ont un son semblable mais se comportent différemment). Veuillez voir la leçon au sujet de la différence entre les lettres *Alif* et *Hamza*

**NB:** Les vingt neuf lettres de l'alphabet arabe sont prononcés d'à peu près dix sept points d'origine différents. Ainsi, il est nécessaire qu'on prononce chaque lettre correctement à partir de son point d'articulation. Il y a quelques lettres qui ont comme point d'origine la gorge (lettres gutturales) et qui n'ont aucun son semblable en Français ou en Anglais. Par exemple, les lettres ( خ , ع , etc ... ) et n'ont aucun son semblable dans l'alphabet Français. En plus grâce à la diversité de la langue Arabe, même une erreur minuscule dans la prononciation d'une lettre ou d'un mot pourrait changer la signification du mot. Par exemple, le mot 'Qalb' (avec ق) signifie "cœur", mais si c'est lu comme 'Kalb' (avec ك), ce signifie "chien".

## Les lettres de L'Alphabet Arabe en Forme isolées

Lettre Isolée	Nom	Lettre Isolée	Nom	Lettre Isolée	Nom
ا	Alif	ز / ز	Zaay	ق	Qáaf
ب	Baa	س	Siine	ك	Kaaf
ت	Taa	ش	Shine	ل	laame
ث	Thaa	ص	Sâád	م	Mime
ج	Djiim	ض	Dhâád	ن	Noune
ح	Haa	ط	Tââ	و	Waaw
خ	Khââ	ظ	Dhââ	ه / ه	Haa
د	Daal	ع	'ayn	ي	Yaa
ذ	Dhaal	غ	Rayn	ء	Hamza
ر / ر	Rraa	ف	Faa	ة	Taa Marboutâh

Comme vous le remarquez certaines lettres ont des formes identiques seules leurs point les distingues, tandis que d'autres ont une forme unique qui leur sont propre à elles comme la Alif ainsi que tout reste des lettres à partir de la lettre Faa, bien que certains ont des formes qui se rapprochent comme le Faa et le Qaaf...

Note : **Attention**, il ne faut pas oublier que dans l'alphabet arabe, plusieurs lettres n'ont pas d'équivalent ailleurs, raison pour laquelle, afin de faciliter nos élèves leurs révisions chez eux, nous avons apporté les équivalents qui nous ont semblés les plus proches.

Cependant, nous faisons l'effort de leurs apporter (autant que possible), les corrections pendant les cours. Ainsi, les élèves sont priés de bien suivre et écouter.

## Liaison et Formes (graphies) des lettres Arabe

### 1. Les Groupes des lettres uniformes :

Comme vous l'avez remarqué dans la leçon précédente, Plusieurs lettres de l'alphabet Arabe se ressemblent à cause de leurs formes, mais se distinguent les uns des autres par le placement relative des point; par exemple les lettres ب , ت et ث ont la même forme, mais la lettre ب Baa a un point en dessous du corps principal, la lettre ت a deux points au dessus, et la lettre ث a trois points au dessus, . Ainsi, ces trois lettres auront les mêmes formes dans toutes les positions (au début d'un mot, à l'intérieur d'un mot, et à la fin d'un mot) ; cependant, les lettres ن et ي vont rejoindre ce groupe trois lettres pour former un groupe de cinq lettres ( ب ت ث ن ي ) qui auront les mêmes formes au début et à l'intérieur des mots uniquement ; et à la fin des mots les deux dernières lettres reprendront chacun sa forme respective.

Entre autre, les lettres ف et ق se rejoignent eux aussi, pour former un groupe de deux lettres qui auront les mêmes formes au début et à l'intérieure des mots uniquement, seule leurs points les distingueront...

Quand aux autres lettres, chacun restera dans son groupe initial.

Ainsi les lettres ( ح , ج et خ ) auront toutes les trois les mêmes formes, ( د et ذ ) auront toutes les deux les mêmes formes dans toutes les positions, ainsi de suite ....

### 2. Les Formes contextuelles des lettres :

Il faut savoir que dans l'écriture arabe, pour former un mot, presque chaque lettre qui le compose peut se lier avec son voisin des deux côtés (lettres réguliers), cependant selon la position de chacune, (au début, à l'intérieur ou à la fin du mot) elle peut avoir une forme plus ou moins déviante de la forme originale... Ainsi chaque groupe de lettres pourront avoir jusqu'à quatre formes contextuelles: (1) *Isolée* { forme individuelle} (2) *Initiale* { au début du mot} (3) *Médiale* {à l'intérieur du mot} et (4) *Finale* { à la fin du mot}.

### 3. Les lettres n'acceptants pas de liaison (lettres irréguliers) :

Comme on l'a vu plus haut, dans l'écriture arabe, les lettres constituant un mot s'attachent les unes avec les autres, Cependant, quelques lettres n'obéissent pas cette règle :

1 - le ة Ta marboutâh n'a qu'une position possible dans les mots, il peut être placé uniquement à la fin des mots ;

2- il y a 6 lettres qui n'acceptent pas de liaison avec les lettres qui les suivent { le ا , د , ذ , ر , ز , et و }.

Par conséquent toute lettre qui les suivra devra adopter sa forme initiale ou isolé...

3- le ء Hamza qui n'acceptent aucune liaison, ni avec la lettre précédente ni avec la lettre suivante, par contre il peut prendre une des trois lettre faibles ( ا , و ou ي ) comme support, seulement le choix du support dépendra des voyelles qui l'entourent...

L'écriture Arabe n'a pas de distinction entre grandes et petites lettres (c.à.d.: majuscule et minuscule) comme en Français.

Son (approximative)	Lettre à la fin	Lettre au milieu	Lettre au début	Lettre Isolé	Nom
Balais	ب	ب	ب	ب	Baa
	أرنب	أنبياء	بيت		
table	ت	ت	ت	ت	Taa
	بيت	قتل	تبت		
thank you (ang)	ث	ث	ث	ث	Thaa
	بعث	مثل	ثلث		
nouveau	ن	ن	ن	ن	Noune
	سكن	منع	نعم		
Yaourt	ي	ي	ي	ي	Yaa
	كرسي	بيت	يدك		

Son (approximative)	Lettre à la fin	Lettre au milieu	Lettre au début	Lettre Isolé	Nom
Djamal	ج	ج	ج	ج	Djiim
	ثلج	مجد	جعل		
Habib, Halima	ح	ح	ح	ح	Haa
	ملح	سحر	حصل		
Khaled (Bach all, j esp)	خ	خ	خ	خ	Khââ
	نفخ	فخر	خير		
soupe	س	س	س	س	Siine
	نفس	فسر	سهل		
chou	ش	ش	ش	ش	Chine
	دهش	حشر	شخص		

Son (approximative)	Lettre à la fin	Lettre au milieu	Lettre au début	Lettre Isolé	Nom
<u>S</u> (emphatique)	ص	ص	ص	ص	<u>Sââd</u>
	قميص	حصل	صمد		
<u>Dh</u> (emphatique)	ض	ض	ض	ض	<u>Dhââd</u>
	قبض	مضعف	ضفدع		
<u>T</u> (emphatique)	ط	ط	ط	ط	<u>Tââ</u>
	قبط	بطل	طير		
THe (ang) (emphatique)	ظ	ظ	ظ	ظ	<u>Dhââ</u>
	غلاظ	نظر	ظفر		
'Aïcha, 'Omar	ع	ع	ع	ع	<u>'ayn</u>
	دفع	جعل	عجل		
R (à la française)	غ	غ	غ	غ	Rayn
	بلغ	بغل	غسل		

Son (approximative)	Lettre à la fin	Lettre au milieu	Lettre au début	Lettre Isolé	Nom
foudre	ف	ف	ف	ف	Faa
	عطف	غفر	فرش		
Q (emphatique), Qahwa	ق	ق	ق	ق	Qââf
	عتق	مقر	قمر		
kilo	ك	ك	ك	ك	Kaaf
	ملك	مكر	كفل		
loupe	ل	ل	ل	ل	laame
	جعل	ثلث	لعب		
moule	م	م	م	م	Mime
	قلم	قمر	معز		
	ه	ه	ه	ه	Haa
	فقه	عهد	هلال		

Lettres qui ne se lient pas aux lettres qui les suivent

Son (approximative)	Lettre à la fin	Lettre au milieu	Lettre au début	Lettre Isolé	Nom
Animaâl (Le Alif sert plus souvent à prolonger la fatha {la voyelle a])	ا	ا	ا	ا	Alif
	بيتا	باب	الباب		
disque	د	د	د	د	Daal
	مسد	مدخل	دبر		
the (ang)	ذ	ذ	ذ	ذ	Dhaal
	لذيد	لذيد	ذبذبة		
route (r roulé à l'africaine)	ر	ر	ر	ر	Rraa
	قمر	كرسي	رسل		
zéro	ز	ز	ز	ز	Zaay
	عزيز	عزم	زيت		
web	و	و	و	و	Waaw
	سهو	يوم	ويل		
	لا	لا	لا	لا	Laam Alif
	جعل	فلاح	لاحق		

Son (approximative)	Lettre à la fin	Lettre au milieu	Lettre au début	Lettre Isolé	Nom
Animal Islam Oubli	ء .	. ء .	ء ا .  (il porte fatha et aussi suivi de alif ou un 2 <sup>ème</sup> hamza moutaharriq)	ء	Hamza
	سماء	تساءل	ء أنتم		

	أ / إ / ؤ	أ / إ / ؤ	أ / إ / ؤ	أ / إ / ؤ	Les 3 support de la Hamza
	نبأ	يأكل	أمر		
	بنبا	فاذا	إبل		
	ؤ	ؤ	X	ؤ	
	لؤلؤ	يؤمن			
	ئ	ئ			
	قرئ	يئس	X	ئ	

	ة	X	X	ة	Ta marbouhâh
	قضية				

## Quelques signes accessoires :

**Attention** à l'écriture particulière du *lâm* ل suivi d'un *alif* ا ce qui donne ( لا / لا )

c'est à dire : ل ensuite ا = لا .

Ils forment un bloc appelé *lâm\_alif* لا qui ne s'attachera pas à la lettre suivante, conformément à la règle de liaison du alif ( ا ).

Exemple : paix (*salaa*m) سلام

\* **Tâ' marbouta** : التاء المربوطة ة il est placé uniquement à la fin des noms et adjectifs. Il s'écrit de la même manière que le Haa ه

lorsqu' il se trouve à la fin d'un mot, mais il porte 2 points. Il se lit comme un ت , mais quand on s'arrête sur lui, on le lit comme si c'était un Haa ه . (En général, il marque le féminin).

Ex : Fatima a cueilli la fleur قَطَعَتْ فَاطِمَةُ الزَّهْرَةَ , on lira : قَطَعَتْ فَاطِمَةُ الزَّهْرَةَ , mais si on ne s'arrêtait pas sur le deuxième on l'aurait lu ه comme il est écrit, ex : قَطَعَتْ فَاطِمَةُ الزَّهْرَةَ

بِالسَّكِّينِ

Fatima a cueilli la fleur à l'aide du couteau.

\* **Alif maqsoura** ي , est un Yaa sans les points, précédé d'un Fat\_hah, qui se trouve uniquement à la fin de certains mots, et qui allonge le son « a » du Fat\_hah , comme s'il y avait un Alif ا à la place.

Exemple : الضُّحَى La matinée.

\* **hamza** ء , C'est une consonne qui implique une fermeture de la glotte en fermant complètement les ordres vocaux, et en les ouvrant subitement. C'est une consonne comme les autres consonnes de l'alphabet. Les règles concernant son écriture sont complexes.

Il s'écrit seul ou sur un support (soit le Alif, le Waaw ou le Yaa), et dans ces conditions le support n'est pas prise en compte mais, c'est plutôt le Hamza ; comme on l'a vu dans le Tableau plus haut :

( ء أ إ و ئ ) .

## LES VOCALISATIONS

**Important:** Pendant les exercices ou les cours de lecture, l'élève doit être emmené à pouvoir lire et décrire (relater) tous ce qu'il voit dans les textes ou les mots, Avant de pouvoir passer à une autre leçon...

### Les voyelles :

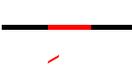
Ils se caractérisent en deux catégories, voyelles brèves et les voyelles longues...

#### 1) Les 3 Voyelles brèves

Ils se présentent sous forme d'accents accompagnant une consonne, la durée de la prononciation d'une voyelle brève est la durée d'un mouvement, le temps de déplié un doigt.

- **fat\_hah** :  Ceci produit le son **a** bref,

- **dhamma** :  Ceci produit le son **ou** bref.

- **kasrah** :  Ceci produit le son **i** bref.

En Arabe, on appelle les voyelles *Harakah* (mouvement). Une lettre ayant un signe de voyelle est appelée *Mutaharrik* (qui est en mouvement).

#### 2) Le Tanwîne :

**Dhammah**, **Kasrah** et **Fat\_hah** sont doublées à la fin des noms et adjectifs lorsque ceux-ci sont **indéfinis**. Leur prononciation devient **oune, ane, ine**,

Le *Tanwin* signifie une lettre ayant une voyelle courte (— ou — ou —) avec une ن *Noune saakine* caché.

Au lieu d'écrire une voyelle courte et *Noune saakine* disjointe, le signe de la voyelle respective est doublé comme raccourci. Ainsi il y a le son de la lettre *Nun Saakine* ن mais ceci est symbolisé par une voyelle doublée.

Les signes de *Tanwin* sont généralement placés à la fin des noms et adjectifs, indiquant que ceux-ci sont **indéfinis**.

Exemples : on m'a offert un livre وَهَبْتُ كِتَابًا (*kitâboun*); J'ai pris un livre أَخَذْتُ كِتَابًا

(*kitâban*); J'ai lu dans un livre قَرَأْتُ فِي كِتَابٍ (*kitâbin*).

**Notons que :** - Le *Tanwîne* du double **Fat\_hah** est souvent suivi de **Alif** ا ou d'un **Alif Maqsura** (ى )  
sauf si le *Tanwîne* est sur un **ع** ou un **ة** .

Ex : ضُحَى une matinée, كِتَابًا un livre, سَمَاءٌ un Ciel, زَهْرَةٌ une Fleur .

### 3) Le Madd {prolongement] et les lettres de Madd:

a) Les trois lettres de Madd : le **ا** Alif, le **و** Waaw et le **ي** Yaa , dont les grammairiens Arabes les décrivent comme des lettres faibles ou irrégulières (hurufu\_l\_‘illah), fonctionnent comme lettres faibles (lettres de Madd ou voyelles longues). Leur fonction primaire est d’allonger la voyelle d’une lettre ...

Ce pendant, ils pourront servir de lettre de prolongement que lorsqu’ils ont saakinah (muet) et précédé de la voyelle respectif c’est-à-dire : La lettre **ا** Alif muet <sup>(1)</sup> précédé d’un Fat\_hah ; la lettre **و** Waaw muet précédé d’un **د** Dhammah et la lettre **ي** Yaa muet précédé d’un Kasrah.

Pa conséquent, lorsqu’on utilise les lettres faibles pour prolonger, il n’y a aucune son de voyelle émit sur la lettre de prolongement.

Dans la plupart des cas, la durée des voyelles longues (Huroofe-Madd) est égal à la durée d’un Alif, ou la durée de prononciation de deux voyelles brèves, c’est-à-dire : la durée de deux harakah (deux mouvements, le temps de déplié et replié un doit.

ألف مدّية	ا	- Le <b>ا</b> Alif, précédé d’un <b>Fat_hah</b> :	Ceci produit le son <b>a</b> long.
واو مدّية	و	- Le <b>و</b> Waaw précédé d’un <b>dhamma</b> :	Ceci produit le son <b>ou</b> long.
ياء مدّية	ي	- Le <b>ي</b> Yaa précédé d’un <b>kasra</b> :	Ceci produit le son <b>i</b> long.

Par-contre, Si jamais la lettre Alif se trouve avec une voyelle ou soukoune, ceci n’est pas un véritable Alif mais c’est la lettre Hamza. La lettre Alif apparaît toujours vide et n’est jamais la première lettre dans un mot, et il se trouve toujours après une autre lettre, tandis que la lettre Hamza pourrait être la première lettre dans un mot. Et quand le Alif apparaît avec le signe de Madd **آ**, c’est au faite un hamza maf\_touh qui était suivi de d’un Alif qu’on a remplacé par Alif avec Madd.

### b) Les lettres de Madd en miniature :

Des fois ces lettres de prolongement sont miniaturisés, ce pendant, ils obéissent au même règle que la précédente, chacun avec sa voyelle respectif ...

ألف صغيرة-1	ا	Le petit <b>ا</b> Alif, précédé d’une lettre portant un <b>fatha</b> .
يا صغيرة-2	ي	Le petit <b>ي</b> Yaa précédé d’une lettre portant un <b>kasra</b> .
واو صغيرة-3	و	Le petit <b>و</b> Waaw précédé d’une lettre portant un <b>dhamma</b>

Note : 1) la lettre Alif est toujours saakine muet.

### C) الحركات الممدودة Al\_Harakaat al\_Mamdoudah :Voyelles de prolongement :

1- فتحة ممدودة	ب	Fat_hah Mamdoudah est un Fat_hah vertical qui est mit sur une lettre pour remplacer le Fat_hah suivi d'un Alif .
2- كسرة ممدودة	ب	Kasrah Mamdoudah est un kasrah vertical qui est mit sous une lettre pour remplacer le Kasrah suivi d'un Yaa saakinah.
3- ضمة ممدودة	ب	Dhammah Mamdoudah est un Dhammah écrit à l'envers sur une lettre pour remplacer le Dhammah suivi de Waaw saakinah

#### 4) Hourouf Al\_Liyne (Layyinah)

1) les lettres du liyne sont deux, le **و** Waaw et le **ي** Yaa

Quand il y a une lettre avec Fat\_hah "a" et la prochaine lettre est waw saakine ou Yaa saakine (marqué ou non), cela produit le son « aw » avec le Waaw et « aye » avec le Yaa.

Exemple : **بُوَ بَيَ فَوَ فِي مَوَّ شَي**

#### 5) Le Symbole de Madd (des longs prolongements) : /

Le signe Madd (la prolongation), souvent sur les lettres de Madd (qui sont le alif **أ**, le waaw **و**,

et le yaa **ي**) indique qu'on prolongera plus que le cas précédant, cela peut aller de trois (3)

jusqu'à six (6) mouvements, selon la règle qui lui est associé,( Il y a plusieurs sortes de Madd. Les règles détaillées sont essentielles que pour les étudiants de niveau avancé. Celles-ci devraient être enseignées par un instructeur qualifié. )

Exemples : est devenu mauvais = **سَيَّءٌ** "Siy\_a" ; maintenant = **الآن** « al'aana »

des Anges = **مَلَائِكَةٌ** « Malaa\_ikatoun »

#### 6) L'absence de voyelle ou soukoune

**soukoune :**  c'est l'absence de voyelle ou **le Muet**.

Si une lettre n'a pas de signe de voyelle, alors on dit qu'il est saakine (au repos) ou muet. Ensuite, le soukoune peut être marqué ou ne pas l'être (comme le cas des lettres de Madd).

Et on appelle soukoune le signe au dessus de la lettre muet, qui s'écrit sous forme de rond ou d'un demi-rond ou la tête d'un haa (en minuscule).

Exemple : prospère = **مُزْدَهَرٌ** ici la lettre **ز** « zaay » est saakine.

## La Chadda (šhadda) : شدة

س

• La šhadda est un signe (symbole sous forme du chiffre 3 couché de dos) que l'on place au-dessus d'une consonne redoublée, c'est-à-dire que cette consonne est accentuée lors de sa prononciation. Ce qui signifie que l'on doit doubler la lettre qui le porte lors de sa prononciation, de telle manière que la 1<sup>ère</sup> lettre de la lettre doublé sera lu avec soukoune (muet) et la 2<sup>ème</sup> sera lue avec la voyelle initiale.

• Ce redoublement est dû à la ressemblance de deux lettres dont la 1<sup>ère</sup> était muet et la seconde portait la voyelle initiale, et qu'on a remplacé cette répétition par un symbole de raccourcis dans l'écriture.

• Comment s'applique ce redoublement ? Lors de ce redoublement on devra rester dans le point d'articulation de la lettre, le temps de prononciation des deux lettres redoublées.

Ex : مُحَمَّدٌ ⇒ est lu مُحَمَّدٌ

Par exemple ici, la chadda se trouve sur le (م) du milieu, alors lors de la prononciation de ce (م) mouchaddad [doublé], les deux lèvres doivent rester coller pendant le temps de leur prononciation (des deux (م) bien sur). Ceci parce que le point d'articulation de la lettre (م) est les deux lèvres collés lors de sa prononciation.

---

### Note :

- Dans une phrase, le choix de la voyelle finale est imposé par la fonction du mot dans la phrase (déclinaison).
- Les voyelles et les signes des textes arabes sont facultatives. En dehors du livre Saint, Le Qour\_an et des livres des Hadiths, elles sont quasiment inexistantes dans la plupart des livres (arabes), et notamment dans les textes contemporains courants. Le lecteur, grâce à son expérience et à ses connaissances lexicales, morphologiques, et grammaticales, doit pouvoir les ajouter, à la vitesse de la lecture, comme un calque mental qu'il superpose sur chaque mot avant de le prononcer.

# Les Houroufs Mouqat\_ta'aates

Plusieurs chapitres du Qur'aan débutent avec ces lettres isolées, ce qu'on appelle « Houroufs Mouqat\_ta'aates ». C'est cru qu'elles sont des symboles des mystères dont le sens n'est connu que par Allah seul, Le Saint Prophète (SAW) ne nous a transmis à leur sujet que leurs prononciations c.à.d. la manière dont elles doivent être lues.

## A] Chaque lettre est prononcée uniquement avec leurs propres nom , sans le son d'une voyelle après elle.

Par exemple : الم on ne le lira pas أَلْم , mais plutôt : أَلِفٌ لَامٌ مِيمٌ et devra être lues avec sa propre mesure :

1- Le **ل** ne sera pas prolongé car il ne contient pas de lettre de Madd.

2- Les lettres ( **رَا ، هَا ، طَا ، يَا ، حَا** ) et **ر** ( **ح ، ط ، ي ، و ، ه** ) seront prolongées de deux harakaats, car elles contiennent des lettres de Madd mais ces derniers n'sont pas suivies ni de Hamza ni de Soukoune.

3- Les lettres ( **عَيْن ، صَاد ، قَاف ، نُون ، سَيْن** )  $\Rightarrow$  **ك** et **م ، ل ، ع ، ص ، ق ، ن ، س** )

( **كَاف** et **مِيم** , **لَام** ) sont prolongées de 6 harakaats, car non seulement elles contiennent de lettres de Madd mais aussi ces derniers sont suivies de soukoune.

4- Cependant, pour le **ع** il est possible et autorisé de le prolonger de 4 ou 6 harakaats.

## B] Et d'autres règles de Tadjewid vont s'imposer selon les combinaisons des lettres :

1) Dans **سَم**  $\Rightarrow$  **سَيْنٌ مِيمٌ** , on fera **إِدْغَام** , c.à.d. le **ن** sera assimilé dans le **م** **مُتَحَرِّكٌ** , avec **عُنَّة** (nasillement).

2) Dans **لَم**  $\Rightarrow$  **لَامٌ مِيمٌ** , on fera **إِدْغَام** , c.à.d. le **م** sera assimilé dans le **م** **مُتَحَرِّكٌ** , avec **عُنَّة** (nasillement).

3) Dans **عَس** , **عَص** , **سَق** ( **سَيْن** , **عَيْن** , **صَاد** , **سَيْن** , **قَاف** , **عَيْن** , **صَاد** ) , on fera **إِخْفَاء**

(Dissimulation) du **ن** , avec nasillement lors de sa combinaison de **ع** avec **س** et **ص** et de **س** avec **ق** .

4) Dans **ص** il y a **قَلْقَلَةٌ** (résonnement) sur le **د**  $\Rightarrow$  **صَادٌ** .

°) Et à ne pas oublier que pour les lettres ( ص ), ( ط ) et ( ق ), ils seront prononcés à bouche pleine

(avec Tafkhim مُفَخِّمَةً )

طسم	حم	طه	ص	Exemples dans le Qouran
طَا سَيْنٌ مِيمٌ	حَا مِيمٌ	طَا هَا	صَادٌ	Façon de lire dans le Qour_an
المر	الم	طس	ق	Exemples dans le Qouran
أَلِفٌ لَامٌ مِيمٌ رَا	أَلِفٌ لَامٌ مِيمٌ	طَا سَيْنٌ	قَافٌ	Façon de lire dans le Qour_an
المص	الر	يس	ن	Exemples dans le Qouran
أَلِفٌ لَامٌ مِيمٌ صَادٌ	أَلِفٌ لَامٌ رَا	يَا سَيْنٌ	نُونٌ	Façon de lire dans le Qour_an
عسق	كهيعص	Exemples dans le Qouran		
عَيْنٌ سَيْنٌ قَافٌ	كَافٌ هَا يَا عَيْنٌ صَادٌ	Façon de lire dans le Qour_an		

طسم	المر	طه	ن
المر	الر	يس	ق
المص	طس	حم	ص
كهيعص	حم ١ عسق ٢	طسم	

# Sommaire

		Pages
1 <sup>ère</sup> Partie	<b>1</b>	L'Alphabet Arabe ..... 2
	<b>2</b>	Liaison et Formes (graphies) des lettres Arabe ..... 4
	<b>3</b>	Quelques signes accessoires ..... 11
	<b>4</b>	Les vocalisations ..... 12
		I / Les voyelles ..... 12
		1) Les 3 Voyelles brèves ..... 12
		2) Le Tanwîne ..... 12
		3) Le Madd {prolongement] et les lettres de Madd ..... 13
		4) Houroufs Al_Liyne (Layyinah) ..... 14
		5) Le Symbole de Madd (des longs prolongements) ..... 14
		6) L'absence de voyelle ou <i>soukoune</i> ..... 14
		II / La Chadda (šhadda) ..... 15
	<b>5</b>	Les Houroufs Mouqat_ta'aates ..... 16